

CABECERA

YACIMIENTO: Cimientos del colegio del Corpus Christi (Valencia, Valencia)

MUNICIPIO: Valencia

PROVINCIA: Valencia

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 3302; HEp 7, 1038; IRVT 120

N. INV: Colegio del Corpus Christi (Valencia)

TIPO YACIMIENTO: INDETERMINADO

OBJETO: Placa de mármol

TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PLACA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: (16) x (20) x 2,5

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 4

H. MAX. LETRA: 2,5

H. MIN. LETRA: 2,5

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Benemerens[--- vi]/xit annos V [--- recessit?] / XVII kalend[as ---] / Robaudes f[ilio fecit?]

Lectura dada por HEp 7, 1038.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

El benemérito... vivió cinco (?) años... Falleció (?) el día 17 de las Kalendas de ... Robaudes hizo (?) (este monumento) a su hijo.

Traducción de la traducción al catalán de Corell (2009, 236).

COMENTARIO:**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

FTE. LEC.: HEp 7, 1038; Corell (2009, 235-236)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Placa de mármol blanco, rota por abajo y a la derecha. El texto está alineado a la izquierda. Al estar fracturada, ha desaparecido el nombre del destinatario y la indicación de la fecha; además, la edad ha quedado incompleta.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es punteada, desigual y tosca.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: Siglos XVI-XVII

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: HALLAZGO CASUAL

DATACIÓN: Siglo VI d.C.

CRIT. DAT.: Formulario y tipo de letra.

CONTEXTO HALLAZGO: Debió de aparecer junto con otras dos inscripciones entre finales del siglo XVI y principios del XVII, al hacer los cimientos para el colegio del Corpus Christi. Se conserva en ese mismo edificio junto con las inscripciones mencionadas.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

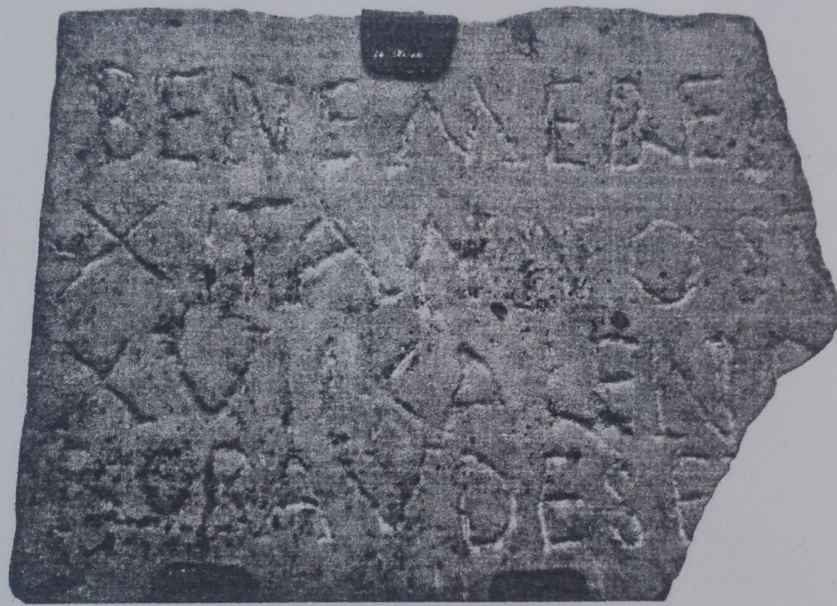
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3302; HEp 7, 1038; IRVT 120; Corell i Vicent, Josep (2009) Inscripcions romanes del País Valencià V (Valentia i el seu territori), amb la col.laboració de Xavier Gómez i Font, Valencia; pp. 235-236; n° 158.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



Benemerens - - - vi]-
xit annos V[- - - recessit ?]
xvii kalend[as - - -]
Robaudes fili[us] fecit ?]

El benemerent...visqué 5 (?) anys. ...
 Faltà (?) el 17 de les calendes de...
 Robaudes ha fet (?)
 (aquest monument) al seu fill.

irvt 120